

CAVELIER

ABOGAL

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO S
CARRERA 4 N
BOGOTA 8, CC



No. 07-136834- -00004-0000

Fecha: 2008-06-10 16:40:07 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 8

611
650
860
660

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 379

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. **07.136.834**

Asunto : Solicitud de patente para: **RESINA DE ALTO
DESEMPEÑO PARA PRODUCTOS ABRASIVOS**

Solicitante : **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC.**

Fecha solicitud: 27 de diciembre de 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. 2320, notificado por fijación en lista del 15 de febrero de 2008.

2. Mediante el oficio No. 2320 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Poder debidamente otorgado por el solicitante:** Acompaño con este escrito el poder conferido por la sociedad **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC.**, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con el documento que acredita su existencia y representación legal, el cual forma parte integral del poder. De este documento se presenta la correspondiente traducción al español.

CAVELIER

ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. NO. 31.929

COLO-15324-841-006-7

JGG\JGG\ID-127750\WPC15324

No. M-2008-127750\JGG

143

238

144

75224
8629

The Commonwealth of Massachusetts

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by: Joan E. Frank
3. acting in the capacity of: Notary Public
4. bears the seal/stamp of: the State of Massachusetts
whose commission expires on: May 25, 2012

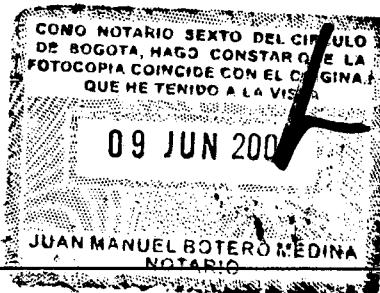
Certified

5. at: Boston, Massachusetts
6. the: 10 January, 2008
7. by: the Secretary of the Commonwealth
8. No.: 1279151
9. Seal/stamp: *Great Seal of the Commonwealth*

10. Signature:

William Francis Galvin

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth



RATIFICACION Y PODER

RATIFICATION AND POWER- OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

domiciliado (s) en/of 1 New Bond Street, Worcester

Massachusetts, 01615-0138 United States of America

por el presente ratificamos la solicitud de patente No.
presentada por Emilio Ferrero como
agente oficioso ante la Super Intendencia de Industria y
Comercio, en Bogotá, Colombia, el
y por el presente
otorgamos poder a EMILIO FERRERO, tpa. 31929;
GONZALO PERDOMO, tpa. 831 y LUZ CLEMENCIA DE
PAEZ, tpa. 23555, domiciliados en la Carrera 4ª. No. 72-35,
Bogotá, Colombia, el primero como principal y los demás
como suplentes, en su orden, para continuar con el trámite
de la solicitud de patente correspondiente
a

No
y autorizamos a los dichos
apoderados para que nos representen ante cualesquiera
entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción,
especialmente ante las del orden administrativo,
contencioso-administrativo y judicial, en todo lo
corriente a la mencionada patente de invención.

Los apoderados quedan facultados para sustituir este
mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso,
desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de
agentes oficiosos.

hereby ratify the patent application No.
filed without a Power of Attorney by Emilio Ferrero,
before the Superintendence of Industry and Commerce, in
Bogota, Colombia, on
and
do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929;
GONZALO PERDOMO, tpa. 831 and LUZ CLEMENCIA
DE PAEZ, tpa. 23555, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35,
Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as
alternates, in the order of their appointment, to continue
with the prosecution of the patent application
corresponding to "HIGH PERFORMANCE RESIN
FOR ABRASIVE PRODUCTS"

and we authorize the said attorneys to represent us before
any authorities or persons, with or without jurisdiction,
specially those administrative, administrative contentious
and judicial, in all matters relating to the mentioned
invention patent.

The attorneys are hereby empowered to substitute this
Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the fact
of the case, desist, cancel, receive, resign and ratify acts
done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in Worcester, Massachusetts, USA
por/by Joseph P. Sullivan
Firma Saint-Gobain Abrasives, Inc.
Signature
Notary stamp: JUAN MANUEL BOTERO MEDINA, NOTARIO, dated 09 JUN 2008.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 _____ ante mí, Notario Público o Funcionario Autorizado
de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público o Funcionario Autorizado --Notary Public or Attesting Official

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de 200 _____
Compareció(eron) ante mi

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este
documento en representación de la Sociedad/compañía
denominada SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

artículos de constitución

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente
de acuerdo con las leyes de _____

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es _____

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder están comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr.(Sres.) _____

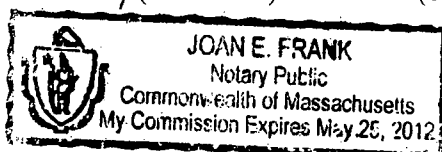
está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad _____

Estado _____

Hoy _____ de 200 _____

Notario Público o Funcionario Autorizado -- Notary Public or Attesting Official



NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 _____ before me, a Notary Public or Attesting Official of _____
personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)

On this 2nd day of January 200 8
appeared before me

Joseph P. Sullivan, Assistant Secretary
who(m) I know personally and who(m) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named _____
SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

Certificate of Incorporation

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC

is a Corporation/Company legally constituted and in existence
in accordance with the laws of the state of Massachusetts, USA

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is _____
1 New Bond Street
Worcester, Massachusetts, USA

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power
of Attorney is granted are comprised within the corporation
purposes set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

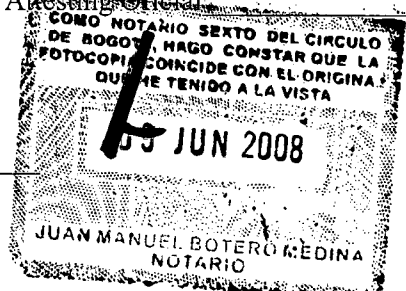
2.4. That Mr.(Messrs.) Joseph P. Sullivan, Assistant Secretary

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City: Worcester

State: Massachusetts

This 2nd day of January 200 8



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:

This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at

6. the

7. by

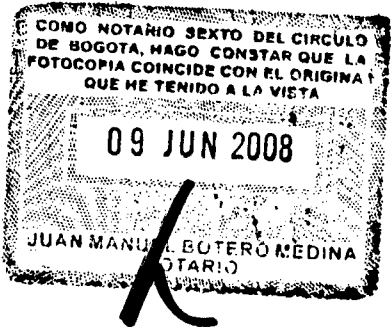
8. No.

9. Seal/stamp

10. Signature

.....

.....



147

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07/02.08 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español, por el cual **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC.**, sociedad domiciliada en 1 New Bond Street, Worcester, Massachusetts 01615-0138, Estados Unidos de América, otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO Y LUZ CLEMENCIA DE PAEZ** para que tramiten la solicitud de patente correspondiente a la invención "*Resinas de alto rendimiento para productos abrasivos*".

Dado y firmado el 2 de enero de 2008
En: Worcester, Massachusetts, EUA
Por: Joseph P. Sullivan
Saint-Gobain Abrasives, Inc.
Firma: [Firma ilegible]

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD) en inglés y español referente a la existencia legal de **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC.**

Dado en la ciudad de Worcester, Estado de Massachusetts, el 2 de enero de 2008.

[Firma ilegible]

Notario Público

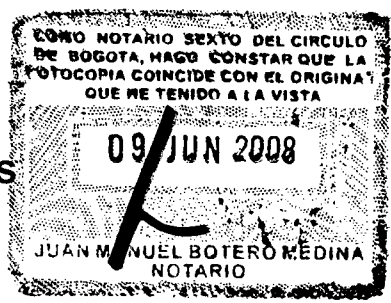
JOAN E. FRANK
Notario Público
Estado de Massachusetts
Mi comisión expira el 25 de mayo de 2012

Estado de Massachusetts

William Francis Galvin
Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)



1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. Ha sido firmado por: Joan E. Frank

3. Actuando en su capacidad de: Notario Público
4. Lleva el sello/timbre de: el Estado de Massachussets
cuya comisión expira el: 25 de mayo de 2012

Certificado

5. En: Boston, Massachusetts
6. el: 26 de septiembre de 2007
7. Por: el Secretario de Estado.
8. No. 1279151
9. Sello/Timbre: El Gran Sello del Estado
10. Firma:
- [Firma]
- William Francis Galvin, Secretario de Estado.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 15324-841-004-2

OCT 25/07

MMA\MMA\ID-119225\WPC15324

Maria E. Martelo
TRADUCCION No.: 07/02.08
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

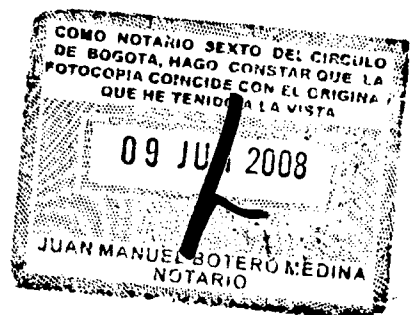
728108

Maria E. Martelo
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 FEB 18 A 11:28

[Firma]
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 149

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SAINT-GOBAIN ABRASIVES INC.

REFERENCIA	Radicación No.	7 136834
	Solicitud internacional	PCT/US2006/025133
	Fecha inicio fase nacional	29/01/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	7168
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 NOV. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand